

TÌNH-HÌNH TÀI-CHÁNH

\$\$

I- ĐÌNH CHÁNH BẢNG TÌNH HÌNH TÀI CHÁNH ĐÃ ĐĂNG TRONG LTAHCC SỐ 18(11-80)

Bảng tình hình tài-chánh này có các số-xuất sau đây(xem trang 83 LT AHCC số 18)

- Phần đóng góp của Ai Hữu Nguyễn hữu Thoại là 12\$.00 (số 12\$ đánh máy sót nhưng có công vào phần tổng kết ghi ở mục B)
- Phần đóng góp bằng Canadian dollars (Phạm hữu Vinh 25\$.00, Nguyễn-ngọc Khiêm 15\$.00 và Nguyễn xuan Dan 20\$.00) đã được công lẫn lộn với U.S dollars. Số tiền 25\$.00 + 15\$.00 + 20\$.00 = 60\$.00 Canadian dollars = 50\$ U.S
- Số tiền tồn quỹ vì thế bị giảm đi $60 - 50 = 10$.00$ U.S
- Do đó mục D cần được tu chỉnh lại như sau:
- Còn lại cho La Thu 18 và kế tiếp:
- $1231.30 - 10.00 = 1221.30\$$ U.S (thay vì 1231.00)

II- CHI PHÍ CHO LÁ THƯ AI HỮU CÔNG CHÁNH SỐ 18 (11-80)

- In LTAHCC số 18 (đầy 96 trang in 2 mặt, 250 quyển) 830.70
- Chi phí tem (3rd class cho Mỹ và Canada
airmail cho các nơi khác)
giấy viết, linh-tinh 255.00
- Cong..... 1085.70

III- CÒN LẠI CHO LÁ THƯ 19 VÀ KẾ TIẾP

$$1221.30 - 1085.70 = \$135.60$$

IV- CHUYỂN GIAO GIỮA BAN PHỤ TRÁCH LTAHCC SỐ 16, 17, 18 VÀ BAN PHỤ

TRÁCH LTAHCC SỐ 19.

- Ban phụ trách LTAHCC số 16, 17 và 18 chuyển đến ban phụ trách Lá Thư số 19:
 - Money order 135.60 \$U.S
 - Tất cả chi phiếu của các Ai Hữu đề tên Lê ngọc Diệp nhưng chưa được cashed vào tháng 11-1980 (các chi phiếu đã được cashed vào tháng 11/80 thì đã được đăng tải trong LTAHCC số 18 rồi)

BÀI TOÁN ĐỒ ĐẦU XUÂN

(Do Anh Nguyễn thanh Tùng)

" Bài này Tôi đọc được trong 1 tờ báo Việt Ngữ nhưng vì lâu quá không còn nhớ. Nhờ các Anh nào rảnh giải hộ (giải thưởng sẽ do Anh Thị định)

Cho 9 số mã từ 1, 2 ... đến 9.

a/ Tìm những cặp số thế nào để có: $abc \times de = fg \times hi$
trong đó các số mã không được lặp lại.

Ví dụ: $532 \times 14 = 98 \times 76 (=7448)$

b/ Tìm và chứng minh cặp số có tích số lớn nhất.

c/ Tìm và chứng minh cặp số có tích số nhỏ nhất.

Anh Tùng nói là phần thưởng cho bạn nào giải đúng bài toán sẽ do Ban Phụ trách định, nhưng thiết nghĩ rằng để cho các Chi (Bà Xả Ái Hữu) định thì thiết thực hơn và quan trọng hơn. Nếu không bạn nào giải đúng thì chính Anh Tùng phải giải và được nhận lãnh phần thưởng đó Chi Tùng định.

GIẢI BÀI TOÁN GAY SỐ 2 (LTAHCC.18)

Mrs. T.K. NGÂN - CA.

Gọi T = tổng số ngọc
x = số người trai ở lại
y = " " gái " "

1- "...Ông tặng mỗi đứa còn lại, trai cũng như gái 1 viên ngọc. Nhưng đứa trai chia số ngọc ra đều nhau để mang về cho các em gái ở nhà.

Ta có : $\frac{T}{x}$ = số ngọc mỗi người trai có (trước khi đem về nhà) (1)

2- "...đứa đầu tiên gặp mỗi em gái thì trao cho 1 viên; khi trao đến em gái cuối cùng thì hẳn ta không còn viên nào. Đứa thứ 2, 3, 4 cũng thế..."

Ta có : $\frac{T}{x} - y = 0$

$\frac{T}{x} = y \quad \therefore T = xy \quad (2)$

3- Ngoài ra : vì "...Ông tặng mỗi đứa còn lại, trai cũng như gái 1 viên ngọc "

Ta có : $T = x + y \quad (3)$

Từ (2) và (3) : $T = xy \quad (2)$

$T = x + y \quad (3)$

$\therefore xy = x + y$

$y = \frac{x}{x-1} \quad x \neq 1$

Nếu $x = 3, 4 \dots$
 $y = 3/2, 4/3 \dots$

Khi $x = 2, y = 2$

Vậy $x = y = 2$

ĐÁP SỐ : Số người trai = Số người gái = 2

TÌU LÂM (X RATED)

Trong một lớp học tráng niên về hội-họa, giáo sư yêu cầu các học viên hãy vẽ một cảnh vui trong gia đình. Một học viên V.N. đã vẽ một cảnh ở phòng khách với hai người đàn ông và đàn bà ngồi gần nhau kèm theo cước chú ở dưới:

N K N H U O
M K M H M R Q N

Đó các bạn đó là cảnh gì ?

T.D.

- Anh Phan Đình Tăng đã đi làm cho Department of Streets, City of New Orleans. Như vậy là hiện có 4 "Ai Hiếu" làm cho City: Tăng, Bành, Trang, Ân. Như vậy, "Kiều Lộ Vietnam" đã "take over" "Kiều Lộ New Orleans" rồi đó. Ngoài ra còn có Căn, Nguyễn Thanh Tùng và Trương Đức Nguyễn (KTSd) đang làm cho Hãng Kỹ-sư Cố-vấn.

- Chị Tăng và mấy cháu đã dọn về New Orleans. Anh chị Trương Đức Nguyễn nghe tin này mừng lắm vì có du tay "xoá".

- Không khí học-hành lại nhộn-nhip trong dịp ghi danh Khoa Spring 81, trong đó có Ân (cả Ông lẫn Bà), Căn và Nguyễn cùng với Bà Xa. Nguyễn ghi học "Mat To" và Architecture hy vọng sẽ lấy AIA (tương đương với PE bên engineering) để hành nghề lại. Chị Ân tiếp-tục học về Education và chị Nguyễn học Computer Programmer.

- Tùng đang bán gao thi EIT kỳ tới, Bà Xa thì đi làm.

- Bùi Văn Căn mới tậu nhà mới, rất đẹp. Anh em đang chờ tin "tân-gia" đây. Chị Căn cũng đang đi làm và nhỏ tài giỏi nên rất được ưu-dãi.

- Anh chị Bành mới làm đám hỏi cho con trai thứ là Bằng, có dâu tướng lai hiện đang học kỹ-sư (Chemical?) sắp ra trường.

- Hoàng Ngọc Ân đang kiểm-soát công-trưởng xây cất nhà máy lọc nước cho City. Bữa nào nhà thuê nghỉ vì lý do trời mưa, lạnh hay vì cỡ nào khác thì Anh Ân cũng nghỉ theo. Ngày làm việc thì 2 giờ 30 chiều là tà tà về "phục-vụ" cho Bà Xa (Anh em muốn hiểu sao thì hiểu). Con gái lớn của Ân đang học Civil Engineering để nối nghiệp "Ông Già", tháng May này sẽ ra trường.

- Anh Trang đi San Francisco hội ASCE 4 ngày và ở lại nhà anh Thiệu. Anh em họp mặt đãi cơm Tàu ngon hết xẩy, có mặt các anh Huan, Hùng, Diệp, Tắt, Giang, Hoan, Thiệu, Thịnh và Tường. Chị Thịnh cũng có đãi một bữa cha giò ngon lành và sau đó, anh em "du" anh Trang đến "cư xá CCHK" ở Hayward để "phục kích", nhưng vì bữa đó xui xẻo nên anh Trang Huê vốn! Bữa đó cũng có các "đồng chí" Trung (Chương Thiên) và ĐC Sên (tư thu Phước Long) đóng góp "xông máu" chút đỉnh, không nhầm nhé gì. Sau khi họp ở SF xong, thừa dịp cuối tuần, Anh Trang bay xuống L.A. thăm anh em dưới đó. Anh Hợp volunteer làm tài xế đưa xuống Costa Mesa sau khi chị Hợp đãi "tạ pin lu". Đến Costa Mesa gặp "chàng tuổi trẻ tài cao" Ai Văn, Ngân, Thi, Tuổi V.V.... Bỏ vớt 6 năm rồi, bữa đó lại làm luôn 3 đồ tennis, cặp giò cứng đờ về trả bài vấp vấp Bà Xa rầy rà qua chúng. May mà có chị BS Khiêm, chị Ngân, chị Nghiễm và mấy chị khác làm chứng giùm cho tui không có gì bày bả bên đó. Anh Thi Văn con "đeo" nghe tennis làm.

Các bạn Công-chánh qua lập-nghiệp tại Mỹ càng ngày càng đông và một số khá lớn đã lần mò kiếm được cái giấy chứng hành nghề EIT (Engineer in training), P.E. (professional engineer). Một số đang tập tễnh kiếm giấy này và muốn biết qua về kinh-nghiệm của các bạn đã qua cầu.

Các bài đăng sau đây là tái-bản của các bài nói về EIT và PE đã đăng trong lá-thư ANCC từ số 1 tới 17.

SƠ-LƯỢC CÁC ĐI-QUYẾT

1- / EIT/PE cần mà không cần. Có PE mà thất-nghiệp vẫn thất-nghiệp, không có PE mà xin được việc cũng không vì đó mà ít lương. Thường các hãng lớn họ không quan-tâm mấy về EIT hay PE. Chỉ các cơ-quan công (City, County, State) và các hãng về consulting engineers mới cần PE. Các bạn mới qua, các hãng tại Mỹ không am-tưởng về bằng cấp Việt-nam, thiết tưởng việc lấy EIT/PE là cần thiết để xin việc làm.

2- / Không vào hang hùm sao bắt được cộp con. Nếu không đi thi làm rắng mà thi đậu. Các bạn công-chánh cứ việc xin thi, đậu rớt xét sau.

3- / Mỗi tiểu-bang có luật-lệ khác nhau. Xin được dự thi mới khó, thi đậu không là chuyện khó đối với dân CC.

4- / Mọi luyện thi đừng học bao dàn, học một số môn đã sẵn khá hoặc chỉ ôn sơ lại đủ sức lên đài thi là đủ. Học nhiều vô-ích.

Tờ nội san đặc-biệt này gồm có hai phần, phần một là bài vở nói về EIT/PE của các bạn công-chánh đã chịu khó viết ra. Phần hai ghi danh-sách các bạn đã có PE để các bạn sắp thi tiện liên-lạc và nhờ làm chứng (reference). Danh-sách này chắc-chắn là thiếu sót vậy xin hai nội chủ quân-tử lượng thứ và bỏ-tước dùm.

Chúc các bạn được bằng hồ để danh.

ĐỒNG SĨ KHIÊM

ĐI-CHU- Ban nào muốn có các bài in lại xin liên lạc với ban phụ-trách lá-thư ANCC, vì chỉ còn một số ít danh riêng cho bạn nào cần (30 bản).

Thư - Tin

40

* Chi TRẦN-HỮU-LAI (Cali.) -- Tôi và gia-dình chân-thành cảm ơn hai BÁC và nhờ hai BÁC chuyển lời chúng tôi cảm-ơn các BÁC, các chú và anh chị trong gia-dình công-chánh đã giúp-dỡ, phúng diếu, cầu siêu và đưa linh-cửu của Ba các cháu tới nơi an-nghỉ cuối cùng. Trước đây tôi đã có gửi thiệp cảm-ơn đến mỗi gia-dình nhưng chắc phải có nhiều thiếu sót, vì có nhiều BÁC tôi không tìm được địa-chỉ. Tôi mong rằng các BÁC, các Chú, các anh chị cảm-thống cho những khó-khăn hiện tại của chúng tôi để tha-thứ cho mọi thiếu-sót....

--Chúng tôi xin chuyển đến tất cả anh chị em lời cảm tạ trên của chị Trần-hữu-Lai và nhân thế cũng xin chị Lai thông-cảm cho anh chị em đã không đến chia buồn và giúp đỡ chị trong lúc an-táng cháu Đông Đức như hồi Đám táng anh Lai, với cả hàng trăm đồng-hương trong đó có khoảng 30 gia-dình Công-chánh tham-dự

Một lần nữa Gia-Dình Công-Chánh xin chia sẻ những đau-buồn của gia-dình chị và mong chị có đầy-dủ nghị-lực để vượt qua những đau-khổ và khó khăn hiện nay.

* Anh TRƯỜNG-NHƯ-NGUYỄN--Tôi được thư anh Trần-s-Huân v/v danh-sách anh em thành-dạt trong 5 năm qua, tôi liền đánh máy gửi anh để tùy-nghĩ cho vào lá-thư tết TÂN-ĐẬU....Anh T.T.Ngo lên Richland WA. nhận việc rồi. Có lẽ anh Nguyễn-văn-Thông ở Iowa cũng sắp có việc ở đó. Như vậy ở Richland có 5 anh em, ở Portland 1, Tacoma 1 có thể lập nhóm Công-chánh ở North West Pacific rồi. Xem bộ anh em ở Richland muốn tiếp tay với anh trong lá-thư sắp đến đó.....

--- Danh-sách anh em thành-dạt (hay đỗ-dạt thì đúng hơn) sẽ đăng lên số tết với những bổ-túc thiếu sót. Danh-sách này là một khích-lệ cho tất-cả anh em, người đã thi đậu cũng như người chưa thi, chưa đậu. Đối với các đàn anh thì là một sự vui mừng thấy đàn em thành-dạt, không có gì đáng ngại như anh Diệp đã đề-dặt. Đối với các ngành khác thì đây là một hạnh-diện cho anh em Kỹ-sư Việt-Nam.

Hoan nghênh nhóm Công-chánh (anh Tăng đề nghị viết tắt là C.CH. thay vì C.C.) North West Pacific đang thành hình và có ý đẹp là sẽ tiếp tay với ban phụ-trách và có lẽ trong tương lai sẽ phụ-trách Lá-Thư theo "luật chuyển động" của ~~qua~~ nó.

* Anh TRẦN-ĐĂNG-KHOA (T/N Kiên-thiết) từ UC-CHÂU--.... Qua lá-thư, rất mừng được biết tin-tức đầy đủ các AHCC. Khắp nơi kể cả một số bạn ở Úc. Nhân đọc các bài về thi-cử và hành-nghề tại Mỹ và Canada tôi cũng xin ghi lại một số chi-tiết về các vấn-đề như trên ở Úc.

Anh Trang bị "rớt bốp" ngoài sân tennis buổi sáng, chiều lại nhà Anh Tri lại bị "rớt bốp" trên "sân gỗ". Tuy nhiên, đây chỉ thuộc "business expenses", đâu có sao! Tiếp-tân ma! Ở đó, mấy chi dai ăn qua sa, chi Ngân cho ăn Hu tiêu Mỹ Tho, Chi Thi cho ăn bun bò Huế và chi Tuổi cho ăn bò nhun dăm, Chi ĐS Khiêm cho ăn bánh bao (nghe nói khi ĐS Khiêm đi Ai Cập, chi Khiêm làm cho 100 cái bánh bao đem theo để ăn cho.... đỡ thèm). Ngoài ra, chi Khiêm còn dạy anh Trang cách "Thiền" nữa, nhưng cho tới nay anh Trang chưa thực hành được, tuy nhiên sẽ cố-gang. Gần 6 năm, gặp lại rất đông anh em nên rất vui (ước gì gặp nhau ở sân đung-cu Gia Định thì vui hơn nhiều). Anh em nào cũng cầm ở lại, nhưng Anh Trang hẹn lần khác sẽ qua đó để "gõ". Vì thi giờ eo hẹp nên còn một đồng Anh Trang chưa thăm được như Thầy Tạ Huyền, Anh ĐG Bái, NX Mộng, B. Hiệp v.v. Anh Trang xin cáo lỗi và hẹn sau khi học hành xong xuôi sẽ sang thăm anh em một tháng và sẽ có Bà Xà theo vì kỳ này chi nào cũng rầy tui sao không đem Bà Xà theo. Kỳ sau tui có qua đó, sẽ không tới nhà Anh Chi Tri ăn cháo vịt nữa, mac quá, một tô cháo vịt mất muối mấy đồng! Tui cũng có ăn sáng tại nhà "chàng tuổi trẻ tại cao", chi Ai Văn cho ăn bánh mì thịt, nhưng xin hỏi thiết chi Văn đêm trước đó trời có "mưa" hay không mà bánh mì "baguette" mềm xèo vậy!

(TIẾP TRAI)

Lời than-thở của một Ông Già hết "xiu quách" : "When I was young, I used to do it all night, but now, it takes me all night to do it".

HỒ BÀI ĐAU !

Một Xê-Xê di dự Hội xa nhà (không phải đi San Francisco), đang về nằm cheo queo trong phòng Hotel, bỗng được cú điện thoại. Đầu giây kia một giọng oanh vang rất dễ thương thõ thẽ, sau vài câu xã giao :

- Do you want to play, Honey!

Buồn ngủ lại gặp chiêu manh, anh chàng CC bên OK gặp. Chàng ghi vội lấy địa chỉ và bỏ tới nhà nàng. Sau khi tự giới thiệu, nàng mới vào salon dùng tí rượu "prelude". Sau giây phút hàn uyển lấy lệ, nàng xin lời chàng để "get ready". Chàng sốt ruột chờ đợi 10 phút sau, nàng bước ra, "lộ liễu một tòa thiên nhiên", thơm phưng phức, đến bên chàng vuốt ve tỉ tế :

- Baby, now let's play. (tạm dịch, cứng oí, bi giờ mình bắt đầu....di)

Chàng ngo ngác dom chung quanh như muốn tìm cái gì, tra lời :

- Of course, I want to play, but where are.... the cards (tạm dịch, dĩ nhiên anh đồng ý "chơi", nhưng bộ bài đâu ?).

Tề ra anh chàng Xê Xê này tưởng người đẹp rủ lại... danh bài.

(tặng các "ai hiểu" xê-xê trong Hội "rút" ở Cali)

VÀI BIỂU CẦN BIẾT KHI KHAI THUẾ LỢI TỨC
của Xe-Xe Nieu-Ot-Lien

1.- LẬP GIA-DÌNH VÀ THUẾ-VU.

Một trong những "bất-công" của luật thuế-vụ là danh thuế cấp vợ chồng nhiều hơn là nếu 2 người còn độc-thân. Vì vậy, có nhiều cặp vợ chồng muốn cho đồng ít thuế nên xin ly-di cuối năm và sang năm mới cưới nhau lại. Tuy nhiên, làm như vậy có thể bị Sở Thuế "hỏi thăm".

Có một cách tránh thuế hợp pháp cho cặp vợ chồng mới cưới vào khoảng gần cuối năm. Phần nhiều đám cưới lot vào tháng 12 để cho đỡ "chán gói lạnh-lung" (xin hỏi Hoang Ngoc An về sự-tích 4 chữ này). Đám cưới thì vẫn cử-hành vào ngày tháng an-dinh, nhưng để đến đầu năm sau mới lập hôn-thú. Theo luật thuế-vụ, dù lập hôn-thú ngày 31 tháng 12 vẫn bị kê như là "married" suốt năm.

Ví dụ : anh chồng làm 20,000/năm, vợ làm 10,000/năm và :

- nếu còn độc-thân (chưa làm hôn-thú)

chồng đóng thuế : 3829
vợ đóng thuế : 1182

cộng : \$ 5011

- nếu khai "married filing joint return" (làm hôn-thú rồi)
cả hai phải đóng : \$ 5601.

Như vậy, nếu hoãn việc lập hôn-thú đến đầu năm sau, cả hai sẽ đóng thuế bớt được \$590, một số tiền khá to, chủ rẻ và có đâu có thể xú-dụng để lấy "honeymoon boat trip in the Bahamas", hoặc mua sắm TV hoặc tủ lạnh cho tổ uyên-ước.

2.- CHỒNG SANG MỸ VỢ CÒN KẸP Ở VIỆT NAM HAY NGƯỢC LẠI.

Trường hợp này, Sở thuế-vụ cho biết rằng người chồng (hoặc vợ) có thể khai "married filing joint return" và claim 2 exemptions cho 2 vợ chồng (Không thể claim con cái được). Vì vợ (hay chồng) không có số Social security nên chỗ này để "none" và khi ký tên người chồng (hay vợ) ký tên cho người kia luôn.

Ví dụ : nếu chồng(hay vợ) làm 20,000/năm

Khai "single" phải đóng thuế : 3829
Khai "married", 2 exemptions : 2739

Bớt được : \$1090

Anh em nào đã lỡ khai trong 3 năm rồi trong trường hợp này, có thể khai lại mẫu "1040X" để xin hoãn tiền thuế lại.

(XEM TIẾP TR. 40)

Ở đây hội Kỹ-sứ Úc phụ trách cứu xét, xác định giá-trị văn bằng tất cả các ngành kỹ-thuật của ngoại-quốc và tổ chức các kỳ thi tuyển chuyên nghiệp ở Úc. Trụ-sở trung-ương của hội đặt tại Can berra, địa chỉ:

THE INSTITUTION OF ENGINEERS, AUSTRALIA

11 NATIONAL CIRCUIT, BARTON, A.C.T. 2600

Tôi xin gửi kèm theo photocopy ① 1 đoạn thư của hội Kỹ-sứ Úc trả lời cho tôi trong việc xin xác-dịnh giá-trị văn bằng. Tôi thấy các điểm nêu trong thư này có thể xem như một thể-lệ chung và là một hướng dẫn có ích đối với các AHCC vừa đến Úc và nhất là để cho các AHCC còn ở các trại tỵ-nạn, nếu có y-dịnh xin định cư ở Úc, có một khái-niệm tổng-quát về vấn-đề này.

Phần hai của thư nêu một số điều kiện cụ-thể, để có thể xin gia-nhập hội miễn thi.

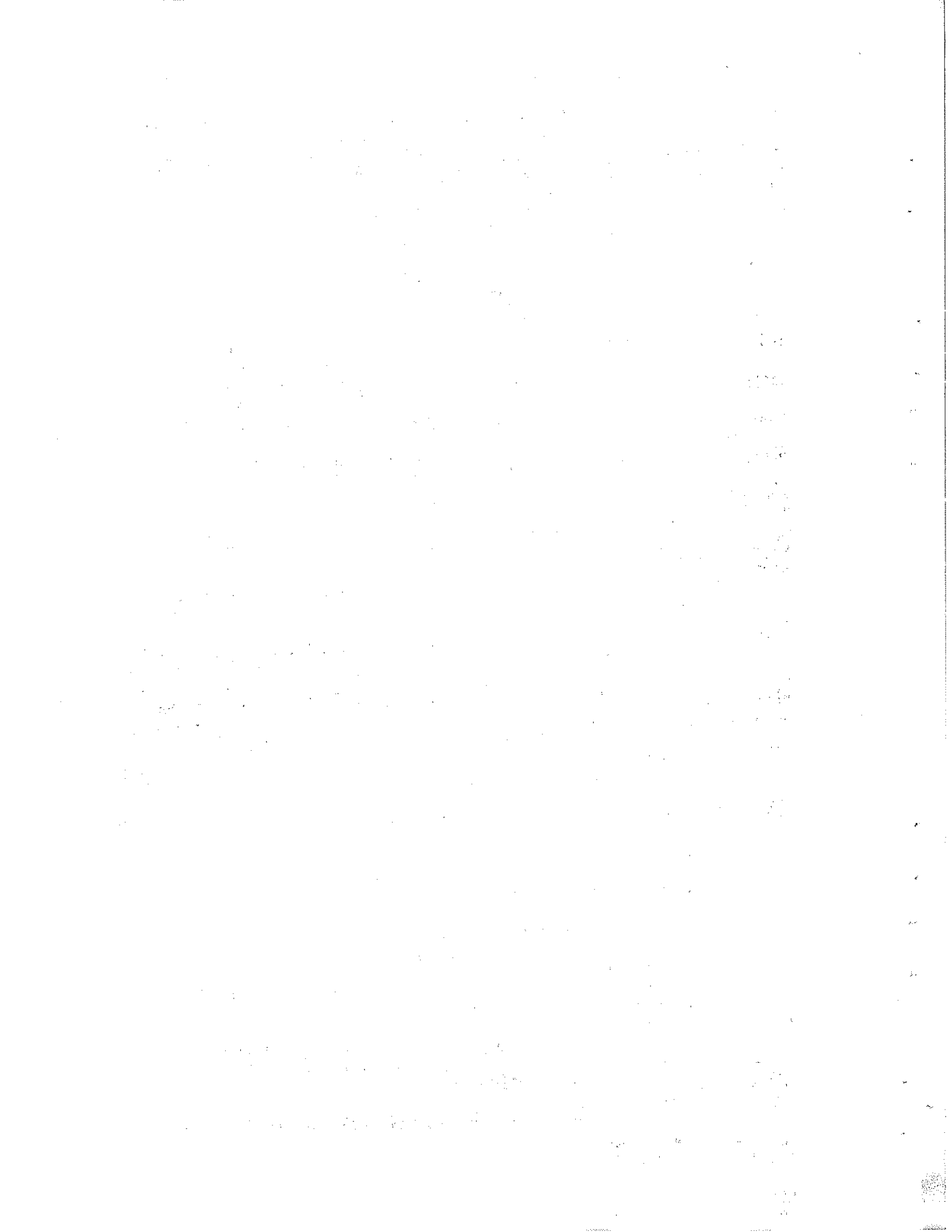
Về kỳ thi chuyên-nghiệp đề cập ở phần một, để xác định văn bằng để được gia-nhập hội, mỗi năm mở một kỳ thi vào đầu tháng mười, đón phải nộp trước ngày 30 tháng 6 của năm đó. Kỳ thi mở tại 8 trung tâm. Có thể chọn thi tại trung-tâm nào cũng được và chỉ được dự kỳ thi này 2 lần mà thôi. Về ngành Civil Engineering, trong đơn xin thi cần ghi chọn hai môn trong số 4 môn sau đây:

- 1- Theory of structures
- 2- Civil Engineerig: Soil mechanics
- 3- Civil Engineering: Fluid mechanics
- 4- Concrete and metal technology.

--Anh Khoa cho biết là anh Nguyễn-mạnh-Điền (T/n Điện-địa) đã thoát được, hiện còn ở trại tỵ-nạn Thái-lan.

-- Mừng cho anh Điền đã đến bình-yên, rất tiếc là thư 17 không còn để gửi cho anh Khoa.

① Xem trang sau



* Anh HỒ-BUU-KHANH -- TÔI xin tự giới-thiệu là HỒ-buu-Khanh, cán-sự công-chánh ra trường năm 1968. Tôi vừa đến Mỹ và hiện ở Ohio. Theo sự chỉ dẫn của Bác Nguyễn-Kim-Chi, xin anh vui lòng cho tôi lá thư số sắp tới. Tôi đến đây không thân thuộc và ở đây có rất ít người Việt-nam nên lá-thư là một an-ni lớn đối với tôi....

Mong anh sớm ổn-dịnh để học hành và có việc làm, ở đây chỉ sợ thiếu nghị-lực chứ không thiếu trường, thiếu sách, thiếu bạn chỉ dẫn để học. Nhất là cũng không thiếu việc cho ngành Công-chánh. Mong anh thành-dạt.

* Bác HOANG-MINH-MÁN (Canada) Rời Việt-nam tháng 10/79 tới qua Pháp ở tới tháng 9/80 sau đó qua Canada. Được bạn Nguyễn-xuân-Đản cho mượn lá-thư AHCC. Tôi tán-thành tôn chỉ của quý bạn và rất mong quý bạn sớm thành-lập hội AHCC làm hậu-thuần cho các AH ở xứ người, tôi không đóng góp gì được nên chỉ gửi theo một cheque \$10 nhờ chuyển bạn phụ-trách lá thư. Mong còn nhiều dịp thư từ cùng quý bạn.

Xin mừng bác đã đoàn tụ với gia-dình ở Canada và cảm ơn bác đã khích-lệ và ủng hộ lá-thư. Mong có dịp thăm Bác và anh em ở Canada.

* Anh NGUYỄN-LAM-THANH CA. Em hiện đang theo học MS về structural tại CSULB với anh Phạm-huy-Dực. Anh Dực có giới thiệu cho em về hội AHCC. Cách đây hai tuần em có nói chuyện với anh về ý muốn của em xin được gia-nhập AHCC....

Có anh Phạm-huy-DỰC giới-thiệu, chúng tôi sẽ gửi lá thư AHCC đến anh, chúng tôi rất vui mừng có anh trong gia-dình AHCC. Phần yêm-trợ bài vở và tài-chánh là tùy sự sốt-sắng của các ái-hữu.

① - Phần photocopy trang trước

In cases where the Institution is unfamiliar with the graduation standard of a particular course at an overseas university or college, an applicant holding such qualifications is normally submitted to a test by examination to determine whether the level of knowledge of the applicant is adequate for practice in Australia as a professional engineer.

However, under a special interpretation of the Bye-laws, if the applicant is at least 35 years of age, is recognised as a professional engineer in the country where he obtained his examination qualifications, and has at least 10 years satisfactory professional engineering experience, he may be eligible for admission to Corporate Membership. A decision on acceptability under these conditions can only be made by the Executive Committee of the Council of the Institution, which must have a formal application before it for consideration.

* Anh NGÔ-NÂM-- Tôi xin gửi qua anh bản tin về buổi họp AHCC vùng Washington D.C. và một "đề-nghị" để đăng vào lá thư. Anh em ta không có hoàn-cảnh để họp các AHCC khắp nơi thì lấy LA- THƯ làm diễn đàn để phát biểu các y-kiến xây-dựng và thảo luận. Ấu đó cũng là cách làm cho LT thêm phong-phu....

— Đề-nghị của anh đăng trong số này và bản tin buổi họp cho biết có mấy vị dân anh tham-dự, Trong số đó có Bác Lưu-thế-Ai (81tuoi). Được biết ở Cali. có Senior AHCC, Bác Chu-văn-Mậu (82 tuổi thọ, ra trường năm 1913) vẫn còn tráng-khiên và đã đến tham-dự tất-niên AHCC Nam California năm vừa qua.

Về đề nghị của anh mở rộng cửa để một số anh em kỹ-sư, kiến-trúc trẻ tốt-nghiệp ở hải-ngoại...gia-nhập Gia-dình AHCC, thiết tưởng không có gì trở-ngại và kỳ này trên danh-sách cũng đã có thêm một số anh em ở trường học này (do một số AH giới-thiệu hoặc do các anh ấy tự ý viết thư xin gia nhập gia-dinh CC). Mong các AH có thêm y-kiến về vấn đề này.

* Anh NGUYỄN-MANH-HOÀN

1/ V/V anh ĐÔNG-TRỌNG-VIỆT, kỹ-sư CC tốt-nghiệp tại Bỉ ngỏ ý xin gia-nhập AHCC với chúng ta, là do tôi giới-thiệu. Tôi nhận thấy anh ấy rất đung-dẫn và có tinh-thần Quốc-gia rõ rệt....

2/ Tôi vừa gặp anh Phan-vinh-Trung, kiến-trúc sư bạn anh Đào-trọng-Cường và Vu-bà-Đình. Gặp tôi anh Trung mừng lắm, khao-khát tin tức anh em kiến-trúc/ công-chánh, tỏ ý tha-thiết với AHCC. Anh Trung năm nay cũng cao niên rồi. Rất bao-dam về tinh-thần đồng-nghiệp, vậy xin anh chấp thuận và gửi lá-thư AHCC sắp tới cho anh Trung.

3/.....& h/.....

Xin cảm ơn anh có nhã ý hứa viết bài cho lá-thư kỳ tới. Lá-thư Tết chúng tôi cố gắng ra kịp trước tết mặc dù còn kẹt nhiều chuyện, danh máy, sắp xếp bài vở....và cả tai-chanh nữa, nhưng cũng có thể giải quyết được theo lời "kheo năm có thi âm"